



XBOX 360®

Guía de Liberty City

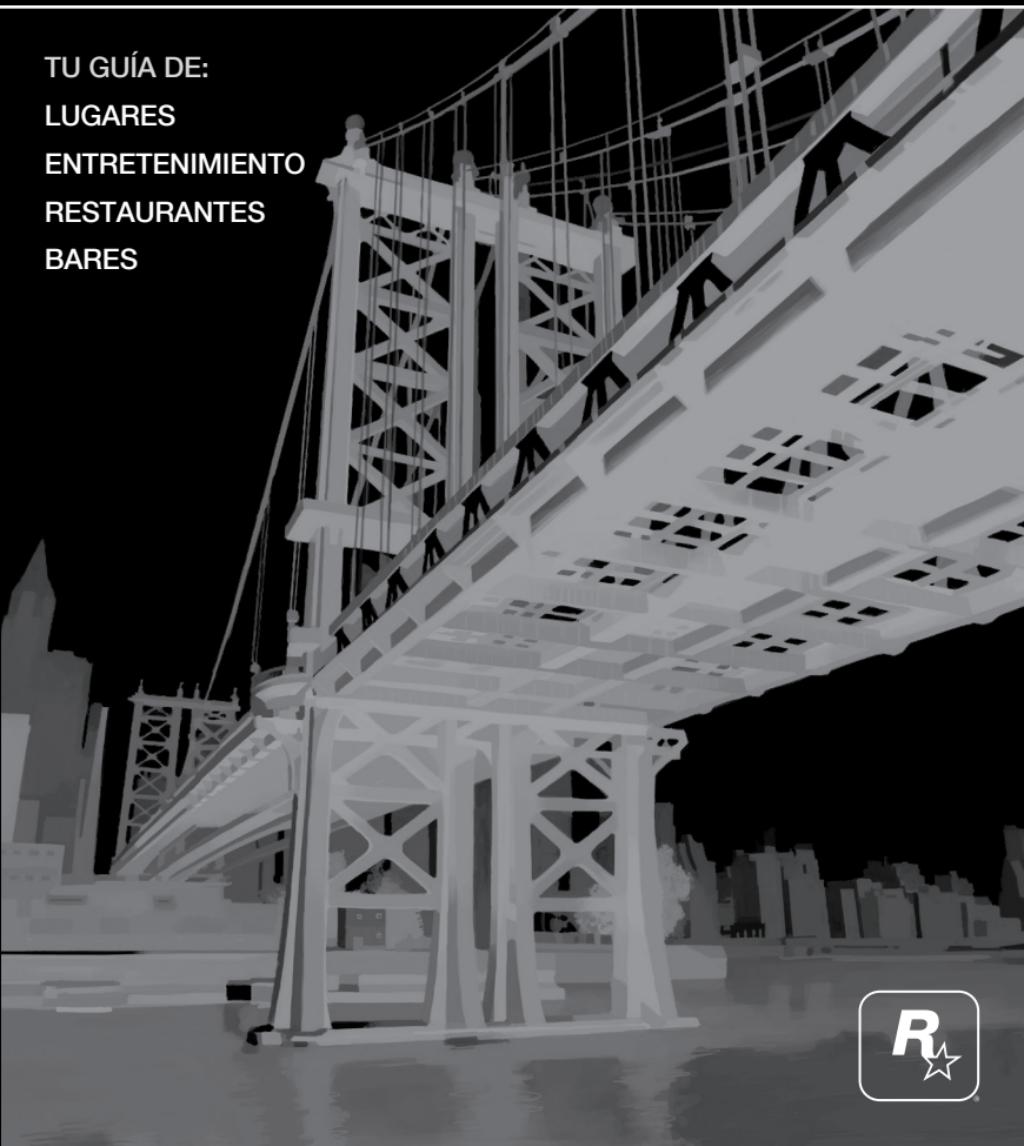
TU GUÍA DE:

LUGARES

ENTRETENIMIENTO

RESTAURANTES

BARES



ADVERTENCIA: Antes de jugar al juego, lee los manuales de la consola Xbox 360®, del Sensor Xbox 360 Kinect® y de los accesorios para obtener información importante en materia de seguridad y salud. www.xbox.com/support.

Información importante sobre la salud: ataques epilépticos fotosensibles

Un porcentaje escaso de personas pueden sufrir un ataque epiléptico fotosensible cuando se exponen a ciertas imágenes visuales, entre las que se incluyen los patrones y las luces parpadeantes que aparecen en los videojuegos. Incluso las personas que no tengan un historial de este tipo de ataques o de epilepsia pueden ser propensas a "ataques epilépticos fotosensibles" cuando fijan la vista en un videojuego. Los síntomas pueden presentarse en forma de mareos, visión alterada, tics nerviosos en la cara o en los ojos, temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión, pérdida momentánea de la conciencia, pérdida del conocimiento o convulsiones, que pueden provocar lesiones por caídas o por golpear objetos cercanos. **Si sufre cualquiera de estos síntomas, deje de jugar inmediatamente y consulte a un médico.** Los padres deben observar a sus hijos mientras juegan y/o asegurarse de que no hayan experimentado dichos síntomas; los niños y los adolescentes son más propensos a estos ataques. Para reducir el riesgo, sitúese a una distancia mayor de la pantalla, utilice una pantalla más pequeña, juegue en una habitación bien iluminada y evite jugar si está somnoliento o cansado. Si usted o algún familiar tiene un historial de ataques epilépticos, consulte a su médico antes de jugar.



Controles del juego.....	2
Bienvenido.....	4
Lugares	6
Entretenimiento	8
Restaurantes.....	10
Bares	12
Créditos.....	14
Licencia Y Garantía.....	24
Asistencia Técnica.....	29

Publicado y distribuido por Liberty City Guidebook Publishing Corp.

La información en esta guía se comprueba y se actualiza de manera ocasional. Aviso: los editores no aceptarán responsabilidad alguna por cualquier percate que le ocurra al usar esta guía de viaje en Liberty City. Si se pierde, es responsabilidad suya. Si usa esta guía en Liberty City mientras está en la calle, en el metro o en cualquier otro lugar público, puede que le atraquen o, lo que es peor, que parezca un turista.

Portada: Puente de Algonquin

* CONTROLES DEL JUEGO



CONTROLES EN VEHÍCULO

Gatillo izquierdo	Frenar/marcha atrás
Botón superior frontal izquierdo	Disparar arma
Gatillo derecho	Acelerar
Botón superior frontal derecho	Freno de mano
Stick izquierdo	Dirección
Stick derecho	Girar la cámara/apuntar
Botón de stick izquierdo	Claxon/activar cámara lenta con cámara cinematográfica
Botón de stick derecho	Mirar atrás
Botón Y	Salir del vehículo
Botón B	Cámara cinematográfica/atrás en el móvil/cargar
Botón A	Freno de mano/adelante en el móvil/responder
Botón X	Cambiar de arma/(mantener pulsado) faros
Mando D ARRIBA	Arriba en el móvil/usr móvil
Mando D DERECHA.....	Emisora de radio siguiente/(mantener pulsado) encender/apagar la radio
Mando D ABAJO	Abajo en el móvil/ saltar diálogo móvil /alejar el zoom en el minimapa
Mando D IZQUIERDA	Emisora de radio anterior/(mantener pulsado) encender/apagar la radio
Botón BACK	Cambiar modos de cámara
Botón START	Menú Pausa

CONTROLES A PIE

Gatillo izquierdo	Fijar el blanco (mantener presionado a medias) puntería libre
Botón superior frontal izquierdo	Recoger/contexto
Gatillo derecho	Disparar arma/(mantener pulsado a medias) puntería libre
Botón superior frontal derecho	Ponerte a cubierto/salir de cobertura
Stick izquierdo	Movimiento
Stick derecho	Girar la cámara/cambiar de objetivo
Botón de stick izquierdo	Agacharse
Botón de stick derecho	Mirar atrás/zoom para apuntar (al fijar un objetivo)
Botón Y	Subir al vehículo/usr escalera/cuerpo a cuerpo (puñetazo alternativo/contra)
Botón B	Recargar arma/atrás en el teléfono móvil/cargar/cuerpo a cuerpo (puñetazo/contra)
Botón A	(Mantener pulsado) correr/(pulsar) espirtar/adelante en el teléfono móvil/responder/cuerpo a cuerpo (bloquear/esquivar)
Botón X	Saltar/trepas/cuerpo a cuerpo (patada)
Mando D ARRIBA	Arriba en el móvil/usr teléfono móvil
Mando D DERECHA.....	Arma siguiente
Mando D ABAJO	Abajo en el móvil/ saltar diálogo móvil /alejar zoom en el minimapa
Mando D IZQUIERDA	Arma anterior
Botón BACK	Cambiar modos de cámara
Botón START	Menú Pausa



Bienvenido a Liberty City

Con más lugares de interés turístico, espectáculos, restaurantes, bares, museos, tiendas y gente casi psicópata de la que puedas imaginar, Liberty City es un lugar diferente a cualquier otro. ¿En qué otra parte puedes oír a un respetable ciudadano decir tacos, ser acosado por un toxicómano, recibir ofertas de una prostituta y ser registrado de arriba abajo por un policía, todo antes del desayuno? Descubre la historia, la cultura y la diversidad que hacen de esta próspera metrópoli la capital del mundo, al menos según sus lugareños adictos a la cafeína. Te recomendamos explorar los cuatro distritos de Liberty City y sus islas, cada uno con su propio ambiente y su personalidad característica. Pronto descubrirás que de verdad hay algo para todo el mundo. También tienes Alderney, la hermana fea de Liberty City... si es que te importa.

INFORMACIÓN DE SUPERVIVENCIA

La gente

Los ciudadanos de Liberty City son conocidos por su actitud altanera. El mejor modo de pasar desapercibido es andar deprisa y parecer enfadado. Míralos a los ojos bajo tu propia responsabilidad.

Objetos de valor

Mantén tus objetos de valor, como tu teléfono móvil, vigilados en todo momento. Tu móvil contiene todos tus contactos y te permite acceder a funciones importantes en cualquier parte de Liberty City. También es perfecto para llamar borracho a tu ex a las 4 de la mañana.

INFORMACIÓN DE SUPERVIVENCIA (cont.)

Crimen

No te dejes engañar por el esplendor y el glamour de las brillantes luces y los rascacielos de Algonquin. El crimen organizado y las bandas callejeras abundan en todos los distritos de Liberty City. Familiarízate con el cabezazo... también conocido como beso de Bohan.

Policía

En esta ciudad todo vale, mientras no te pillen. En los últimos años, se ha estrechado el cerco al crimen en Liberty City. Hoy en día, hay policía por todas partes. No pierdas de vista el espejo retrovisor y mantén el pie en el acelerador.

Internet

Internet ya no es sólo para el porno, los anuncios y el robo de identidad. También puedes encontrar amor, o al menos a una desconocida desesperada dispuesta a dormir contigo en la primera cita. Conéctate y navega por la red en cualquiera de los cibercafés tw@ que hay por toda Liberty City.

Radio

Los estéreos ruidosos impresionan a la gente, especialmente a las chicas. Escucha siempre la radio a todo volumen y estate atento a las últimas noticias en tiempo real. Y si escuchas una canción que te recuerda a tu primer arresto, llama a ZIT al 948-555-0100, y la encontrarán para ti.

G.P.S.

El sistema G.P.S. fue inventado porque los hombres de verdad no piden indicaciones. Ahora puedes orientarte automáticamente mientras tomas esa curva a 240 km/h con el freno de mano echado.

Nutrición

Necesitarás comer de vez en cuando para mantenerte sano. Pon tu sistema digestivo a funcionar en uno de los muchos puestos callejeros y restaurantes de comida rápida de Liberty City. Si te quejas, te llevas gratis un bocata de nudillos.

Multijugador

Para esas ocasiones en las que te sientes solo recorriendo Liberty City, tus amigos están a una llamada de distancia. Saca el móvil y selecciona Multijugador en el menú, y así tus amigos y tú podréis sembrar el caos juntos. Podéis trabajar en grupo para eliminar a los criminales, abordar misiones de estilo cooperativo o simplemente ir tras todo lo que se mueva, a lo largo y ancho de Liberty City.





Sitios de interés

Hay tantas cosas que ver y gente que conocer, que decidir adónde ir en Liberty City puede ser todo un reto. Desde Middle Park a Cruce Estrella, pasando por Firefly Island, esta vibrante ciudad está llena de famosos lugares de interés turístico y lugares emblemáticos. Te llevará semanas arañar siquiera la superficie. Weazel News te dirá que las únicas personas interesadas en los edificios históricos de Liberty City hoy en día son los terroristas que odian la democracia, pero El Triángulo, Grand Easton Terminal, el Juzgado Civil y la Torre de Rotterdam son ejemplos de arquitectura clásica que no debes perderte. Liberty City también goza de algunas de las mejores tiendas del mundo, así que deja un poco de margen en tu tarjeta de crédito para comprarte un traje de diseño o un arma semiautomática.

Estatua de la Felicidad

La Estatua de la Felicidad, junto a Bajo Algonquin

Regalo de los franceses a finales del siglo XIX, este emblemático monumento evoca una agudulce combinación de patriotismo y xenofobia.



Cruce Estrella

Burlesque y Kunzite Street • Algonquin

Donde las brillantes luces del capitalismo parpadean las 24 horas del día. Un lugar estupendo para visitar si te gustan los anuncios.



Centro Penitenciario Alderney

Granadier Street • Polígono Industrial de Acter, Alderney

Donde los hombres que "no lo hicieron" descubren lo que son capaces de hacer al verse privados de contacto femenino.



Unión Nacional de Artes Contemporáneas (UNAC)

El Bulevar de Dukes en Bunker Hill Avenue • East Island City, Dukes

¿En qué se diferencia un drogata en la esquina de una calle diciendo chorraditas de un artista callejero? Normalmente, sólo en un poco de pintura corporal. Visita la UNAC y encuentra tu lugar entre los artistas.



The Screamer

Parque de Atracciones junto a Crockett Avenue • Playa de Hove, Broker

Es una pena que no puedas disfrutar del aullador, porque, ¿qué puede ser más divertido que montarse en una montaña rusa centenaria hecha de madera?



Guía de clubes y de teatros

Al igual que la política exterior del presidente Lawton, la vida nocturna de Liberty City siempre está cambiando. Gente de todo el mundo viene a experimentar una variadísima gama de opciones de ocio. Desde clubes de striptease a clubes de la comedia, la ciudad ofrece exactamente lo que en teoría no estabas buscando. Explora todas las atracciones únicas de cada distrito y recuerda: lo que ocurre en Liberty City se queda en Liberty City... hasta que tus amigos publican las fotos en su página de MyRoom la mañana siguiente.



Perestroika

Tulsa Street, entre Mohawk Avenue y Oneida Avenue • Playa de Hove, Broker

Ven a este popular cabaret ruso y viaja en el tiempo a una época en la que ver cómo serraban a una mujer por la mitad todavía se consideraba un espectáculo.



Memory Lanes

Situado frente al mar en Firefly Island • Broker

El ejercicio no siempre implica llegar a sudar, y por eso en este país gustan tanto los bolos. Trata de jugar con tus bolas con la conciencia tranquila del que cree estar practicando un deporte.



Honkers

Tinderbox Avenue entre Phalanx Road y Julin Avenue • Tudor, Alderney

Puede que restregarse contra una chica sea gratis en el metro, pero no hay mejor manera de poner punto final a un duro día de trabajo que un baile pegado.



Split Sides

Frankfort Avenue en Jade Street • Cruce Estrella, Algonquín

No se trata de tan sólo un montón de maníacos depresivos que cuentan chistes racistas, se trata de un famoso club de la comedia donde también actúan como artistas invitados importantes celebridades.

ANUNCIO PAGADO

TOUCHY TUESDAYS

HONK! HONK!

AT LAST YOU GET TO HONK OUR HONKERS WITH OPEN PALMS AND NO GRABBING!

Honkers

WE ARE BREAST IN TOWN!
TINDERBOX AVE. TUDOR, ALDERNEY



Guía de restaurantes

Liberty City tiene para todos los gustos, desde locales de comida rápida a elegantes restaurantes. Te puedes gastar 100 dólares viendo a modelos cocainómanas jugando con la ensalada o 10 dólares viendo a un ex universitario limpiarse la nariz con el pan de tu hamburguesa. La elección es tuya. Para los más aventureros gastrointestinales merece la pena probar la mundialmente famosa calle de la carne de Liberty City. No hace falta que estés borracho, pero ayuda con la indigestión. Explora todos los vecindarios y sus sabores locales para encontrar tu lugar favorito.



Al Dente's

Albany Avenue en Calcium Street • Lonja Sur, Algonquin
Comida muy procesada y congelada en enormes almacenes, justo como no la hacía mamá.



Drusilla's

Denver Avenue, entre Emerald Street y Feldspar Street • Pequeña Italia, Algonquin
Este local conserva las tradiciones italianas, pero no hagas bromas sobre la Mafia.



Superstar Café

Bismarck Avenue, entre Ruby Street y Quartz Street • Lancaster, Algonquin
Una fórmula ganadora de bar-restaurante que combina el amor de los británicos por la mala comida y el amor de nuestro país por los objetos temáticos.



69TH Street Diner

Bart Street en Mohawk Avenue • Playa de Hove, Broker
Nuestra tarta calienta hasta al más frío de los corazones. Pásate a tomar una comida clásica mientras te preguntas por qué está en la calle Bart.

ANUNCIO PAGADO

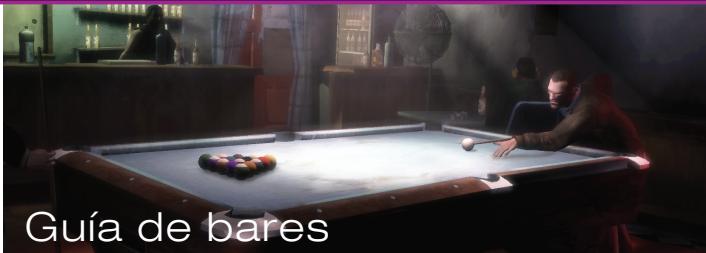


¿Qué nos está haciendo este país? ¿A qué viene esta obsesión con la salud? No nos gastamos miles de millones de dólares en publicidad dirigida a los niños para que luego los atiborres de ideas liberales y platos de hierbajos caros. El PIB combinado del tercer mundo amenaza con alcanzar nuestros beneficios mensuales, y pronto la economía de este país estará tan maltrecha como tus intestinos tras comer nuestras BS Sluggers para desayunar durante una semana.

SÉ UN PATRIOTA. COME EN BURGER SHOT.



Burger Shot®



Guía de bares

El mejor modo de ocuparse de los problemas es a base de bebida, y hay muchos abrevaderos en Liberty City donde puedes parar a tomar una copita rápida o un almuerzo líquido. Muchos bares tienen dardos o billar, y todos comparten un lema: bebe hasta que te parezca guapa. Haz amigos, conoce chicas y peléate con los parroquianos.



Steinway Beer Garden

Situado entre Yorktown Avenue y Morris Street • Steinway, Dukes

Bebe y lanza en esta clásica taberna irlandesa donde cualquiera que todavía ande derecho puede jugar a los dardos.



Comrades Bar

Situado en Mohawk Avenue, entre Bart Street y Crockett Street • Playa de Hove, Broker

No trates de pedir caviar en este duro bar ruso en la Playa de Hove, o puede que acabes con una sonrisa permanente en la cara.



Lucky Winkles

Situado entre Galveston Avenue y Hell Gate • Purgatorio, Algonquin

Un clásico restaurante de mala muerte de Purgatorio, marinado durante más de un siglo con la sangre, el sudor y la orina de obreros borrachos. Una "gema oculta" y un "secreto del vecindario" que sale en todas las guías.



Homebrew Café

Tutelo Avenue • Beechwood City, Broker

Asume que la cabra es cabra y no preguntes de dónde viene la cerveza en este bar jamaicano, donde se toman tan en serio la prohibición de fumar como a la policía local.

ANUNCIOS PAGADOS



Rockstar North

Productor Leslie Benzies

Director de gráficos Aaron Garbut

Directores técnicos Adam Fowler Alexander Roger Obbe Vermeij

Productor asociado Iman Sarwar

Productor adjunto William Mills

Escrito por Dan Houser y Rupert Humphries

Grafistas de personajes Michael Kane Alan Hall Alasdair Wood Chris Brincat Gordon Brown Toks Solarin Fin McGechie

Diseño técnico de personajes Reid Stirling Eric Bell Stewart Wright Stephen Loveridge

Diseñador Ian McQue

Animación de interludios Monda Johnson Deneen Ballie Felipe Busquets Peter Samur Tina Nischan CJ Markham Duncan Shields Rob Elsworth

Illuminación de interludios Paul MacPherson

Animación del juego Gus Braid Will Wilson Dase Hasan-Ali Abraham Ahmed John Kim

Grafistas de mapas de Broker, Bohan y Dukes Nik Taylor Alastair McLauchlan Christopher Marshal Craig Givens James Allan Marco Hallett Oliver Gairford Steven Muholand Stuart Macdonald Tim Gilbert

Grafistas de mapas de Algiers, West Standing Dave Brownsea David Cooper Duncan Mattocks Elaine McSherry Matt Hart Ming Kei Cheung Neil Sylvester Simon Little Tim Flowers

Grafistas de mapas de Alderney Adam Cochrane Andrew Soosay Andy Harratt Eric Tang Gary McAdam Iain McNaughton Scott Wilson

Grafistas de interiores Michael Pirso Andy Hay Alan Heaton Alexander Pons Carden-Jones Gary Mackenzie Karyn McHale Leigh Donoghue Stuart Scott Tze Lim

Grafistas de decorados Cu Dick Brendon McDonald Eoin Callan Gillian Bertram

Grafistas de vehículos Jolyon Orme Alan Duncan Laurence Knight Michael Bush Richard Kansley

Grafistas de efectos visuales Malcolm Short

Diseñadores gráficos Stuart Petri Steven Walsh Jill Menzies

Grafistas adicionales Ian Jordan Chris Smart Clark Allison Eric Dawe Luke Openshaw

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Programadores de redes Daniel Yelland John O'neill Kevin Bacon

Jefe de programación interplataforma Klaas Schistra

Programadores de recursos Greg Smith David Muir

Pruebas Greg Chandara Andrew Auckland Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de tecnología RAGE

Jefe de arquitectura del software David Ellerton

Director técnico Eugene Foss

Director de tecnología Derek Tarvin

Programadores gráficos Chris Paine

Raymond Kerr Thomas Johnston Wolfgang Engel

Programadores de física Justin Link Michael Ewert Nathan Carlin

Programador de animaciones James Miller

Programador de sistemas Paul Taylor

Disco de niveles multijugador Russ Schaaf

Programador de redes Robert Trickey

Programadores de herramientas Adam Dickinson Todd LeMoine

Diseñador Kirk Boonazian

Productor asociado Michael Alan Erickson

Agradecimientos especiales Eriw Williams Aslafar MacGregor Colin Entwistle

Herramientas de sonido Erika Birse

Grafistas de interiores Ray Tran John Whyte Alex Heaton Andrew Miedzycky Mark Nicholson

Programadores de IAV física/animación Phil Hooker Adam Croston Chris Swinhoe Jack Potter Jonathan Ashcroft Michael Gary

Grafistas de vehículos Mike Diskett Alexander Illes Derek Payne Derek Ward Graeme Williamson Matt Sheppard Miguel Freitas

Grafistas de efectos visuales Daniel Yelland John O'neill Kevin Bacon

Jefe de programación interplataforma Klaas Schistra

Programadores de recursos Greg Smith David Muir

Pruebas Greg Chandara Andrew Auckland Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de tecnología RAGE

Jefe de arquitectura del software David Ellerton

Director técnico Eugene Foss

Director de tecnología Derek Tarvin

Programadores gráficos Chris Paine

Raymond Kerr Thomas Johnston Wolfgang Engel

Programadores de física Justin Link Michael Ewert Nathan Carlin

Programador de animaciones James Miller

Programador de sistemas Paul Taylor

Disco de niveles multijugador Russ Schaaf

Programador de redes Robert Trickey

Programadores de herramientas Adam Dickinson Todd LeMoine

Diseñador Kirk Boonazian

Productor asociado Michael Alan Erickson

Agradecimientos especiales Eriw Williams Aslafar MacGregor Colin Entwistle

Herramientas de sonido Erika Birse

Programadores gráficos Christina Harvey Vicki Eaton Michelle Obayda

Gráficos Louis Dinan Michelle Phillips

Pruebas enfocadas Adam Lockett Brian Lee Alan McKay

Animación Anita Norfolk

Díalogos Caroline Hurley

Coordinador del control de calidad Craig Arbuthnott

Jefes de análisis de IAV Neil Corbett David Murdoch

Coordinadores de builds Neil Walker Ross McKinstry

Pruebas Greg Chandara Andrew Auckland Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de pruebas Greg Smith David Muir

Pruebas Greg Chandara Andrew Auckland Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Ayudantes de desarrollo Steev Douglas Surian Soosay Tarek Hamad Thomas Phillips

Producción Christina Harvey Vicki Eaton

Pruebas enfocadas Adam Lockett Brian Lee Alan McKay

Animación Anita Norfolk

Díalogos Caroline Hurley

Coordinador del control de calidad Craig Arbuthnott

Jefes de análisis de IAV Neil Corbett David Murdoch

Coordinadores de builds Neil Walker Ross McKinstry

Pruebas Greg Chandara Andrew Auckland Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Equipo de prueba Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Pruebas Greg Chandara Andrew Bailey-Smith

Herramientas de control de calidad Neil Walker Ross McKinstry

Director del estudio Andrew Semple

Coordinador de oficina Kim Guney

Recepcionista Rebecca Johnson

Administrador de cuentas Nasreen Watson

Informática Lorraine Stark Christine Chalmers Ross Mowbray Harry Murphy Paul Sharkey

Equipo de apoyo de ingeniería de Xbox Bruce Dawson Matt Lee Ian Lewis Zsolt Mathe Scott Selton Brendan Vanous Dan Black

Agradecimientos:

Natural Motion Kevin Allington Christoph Birkhold Harry Denholm Tom Lowe Mark Matthews Kim McElve

Agradecimientos especiales Tom Wilson Vincent Gibson Ali Gholiou Paul Wilkins y todo el personal de Dastek Dougie Knox y todo el personal de Viva Kay Payne Karina Baldor

Rockstar NYC

Productor ejecutivo Mike Nathan Peter Woloszyn Phil Castanheira Rich Huie Tamara Carrion

Coordinador técnico Ethan Abeles Jared P. Raia Steven Olds

Vicepresidente de desarrollo de producto Jeronimo Barrera

Vicepresidente del control de calidad Jeff Rosa

Productor asociado Josh Needelman

Jefe de análisis senior Lance Williams

Jefes del proyecto Christopher Plummer Kerry Shaw Sean Flaherty James Dinn

Supervisión de banda sonora Andi Hanley Ivan Pavlovich Andi Hanley

Equipo de producción Rod Edge Lazlo Kerec Michael Weissman Francesca Clemens Anthony Litton John Zurhellen Kerry Shaw Caleb Ogleby James Dinn

Equipo de pruebas Adam Tetzloff Brian Alcazar John Planter Bryan Rodriguez Chris Choi Christopher Mansfield Devin Smitther Gene Overton Heidi Pachachi Jameel Velt Jay Capozello Jeremiah Casey Marc Rodriguez Matt Capozello Michael Piccolo Mike Hong

Gráficos de movimiento Jaesun Celebre Phil Poli Jon Young William Devizia Adrienne Tray Sean Allen Clark Harris Charles Burrell

Investigación Gregory Johnson Scottard Santacroce Ayana Osada Vincent Parker

Maryam Parwana

Jeff Mayer Jennifer Kolbe Jerry Chan

Job Stauffer Jordan Chew Josh Mirman

Josh Moskovitz

James Cree Lucy Luckett Lindsey Bennett Matt Johnson Mike Blackburn Mike Griffiths Nathan Buchanan Nicholas Sell Pete Dunn Richard Hole Ross Field Sergio Russo Simon Watson Tat Kong Leong Tim Leigh Toby Hughes

Pete Broughton Will Riggott

Pruebas del control de calidad Andrew Heathershaw Ben Newman Stephen Young Christianne Hyde Craig Reeve Lee Johnson Matthew Hewitt Phil Alexander

Supervisión del control de calidad Andy Mason Kit Johnson Lee Johnson

Supervisión sénior del control de calidad Charlie Kinloch Kevin Hobson

Supervisión del control de calidad Sam Droop Scott McCafferty Simon Elder Stephen McMullen

Supervisión del control de calidad Stephen Small Stuart Gilmarne

Suzanne Hallinan Ian McCarthy James McDonnell

Eddie Gibson Jonathan Ealam Mike Emery Philip Deane Rob Dunkin Steve Bell Steve McGagh

François-Xavier Fouchet

Francesca Clemens

Jonathan Stones

Mike Bennett Pete Broughton Will Riggott

Pruebas del control de calidad Andrew Heathershaw Ben Newman Stephen Young Christianne Hyde

Craig Reeve Dave Fahy David Evans

Toni Jackson

Will Adam

Will Kirton

Créditos

Marisa Palumbo Mike Nathan Justin His Kathi Horton Keichia Bean Laura Battistuzzi Linda Vezzoli Lucien King Lynn Hartigan Marla Bailey Mark Adamson Marz Yamaguchi Matt Smith Michael Carnavale Michael Elkind Mike Toman Nathan Stewart Neil Stephen Nicholas Patterson Nick Giannini Nick Jolley Nijiko Walker Paul Martin Paul Yeates Peter Field P.J. Smith Ray Smiling Richard Barnes Rita Liberato Robert Gross Rodger Weller Rowan Hajaj Scott Wells Sean Hollenbach Sean Mackenzie Sobha Patel Stanton Sarjeant Steve Hahnle Steven Knezevich Tanya Holland Stephen Bliss Anthony MacBain

Jurgen Mol Justin His Kathi Horton Keichia Bean Laura Battistuzzi Linda Vezzoli Lucien King Lynn Hartigan Marla Bailey Mark Adamson Marz Yamaguchi Matt Smith Michael Carnavale Michael Elkind Mike Toman Nathan Stewart Neil Stephen Nicholas Patterson Nick Giannini Nick Jolley Nijiko Walker Paul Martin Paul Yeates Peter Field P.J. Smith Ray Smiling Richard Barnes Rita Liberato Robert Gross Rodger Weller Rowan Hajaj Scott Wells Sean Hollenbach Sean Mackenzie Sobha Patel Stanton Sarjeant Steve Hahnle Steven Knezevich Tanya Holland Stephen Bliss Anthony MacBain

Brogán Zappe Dominic Garcia François-Xavier Fouchet Gabriel Biencobas Naomi Long Paolo Ceccotti

Pruebas de localización senior Benjamin Giaccone Christopher Bengner David Hoyos Iglesias

Stephen Reinmüller Dominik Lampert Gjergj Ferati Jesus Pérez Rosales Luis Angel Galindo Muñoz Luca Castiglioni Michael Aigner Michele Kribel Tomas-David Sallares

Supervisor informático Nick McVey



FUSION FM

DJ Roy Ayers Voz de laImagen: Pantera Saint-Montaigne.

The Edge David McCallum

(D. Johnson, B. Konders)

Publicada por MPL Communications. Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Funk In The Hole Roy Ayers

(R. Ayers)

Publicada por Chrysalis Music en representación de simejor. Publicada por Ubiquity, Inc. (ASCAP). Cortesía de IKT! Records GmbH.

Heavy Tune Gong

(E. Morano)

Publicada por EM Music Publishing. Cortesía de Virgin Records Ltd. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Holy Thursday David Axelrod

(D. Axelrod)

Publicada por MPL Communications. Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Knucklehead Grover Washington, Jr

(G. Washington, Jr)

Publicada por EM Music Publishing. Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Entertainment.

Poison Aleksander Maliszewski

(A. Maliszewski)

Publicada por Henning Music (BMI)/Standard Music (PRS). Cortesía de 5 Alarm Music.

Raisins Ryo Kawasaki

(R. Kawasaki)

Publicada por Ryka Music.

Cortesía de The RCA Records Label por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Stamp Marc Moulin

(M. Moulin)

Publicada por Team For Action/Denmarc. Cortesía de EMI Music Belgium bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Stronger John Colahan

(E. Colahan)

Publicada por Warner Chappell Music.

Cortesía de Atlantic Records por acuerdo con Warner Music Group.

Sneakin' In The Back Tom Scott &

The L.A. Express

(M. Bernstein, L. Carlton, J. Guerin, J. Sample, T. Scott) Publicada por Almo Music Corp en representación de India Music Inc.

Cortesía de GRP Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.



IF 99 INTERNATIONAL FUNK

DJ Femi Kuti

Voces de laImagen: Saidah Arikha Ekulona y Alvin Johnson

Producción de laImagen: Jonathan Hanst.

A Chance For Peace Lomme Liston Smith

(L.L. Smith)

Publicada por Universal Music Publishing.

Cortesía de Columbia Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Galaxy War

(J. Goldstein, H. Brown, S. Allen, D. Dickerson, H. Scott, J. Lewis, C. O'Donnell)

Publicada por Universal-Polygram International. Publicada en representación de Far Out Music, Inc. Cortesía de Avenue Music Group.

Give The People What They Want

The O'Jays

(K. Gamble, R. Huff)

Cortesía de Epic por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Just Kissed My Baby The Meters

(Z. Modelista, A. Nevile, L. Nortcott, G. Porter Jr)

Publicada por The Meters (BMI)/Bugaloo Music (BMI)

Publicada por Motown (BMI)

Cortesía de Warner Music Group.

Livin' It Up Mandrill

(C. Wilson, L. Wilson, R. Wilson, C. Cave II)

Publicada por EM Music Publishing.

Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

New Bell Manu Dibango

(B. Dibango)

Publicada por Universal Music, Inc. en representación de Ed. Musicales Grande Avenida.

Cortesía de Mercury France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Sorrow Tree & Blood Fela Kuti

(F. Kuti)

Publicada por EMU Music Publishing/France/KFO Music.

Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Truth Don Die Femi Kuti

(F. Kuti)

Publicada por FKO Music.

Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

You Can't Hide Love Hummingbird

(G. Socco)

Publicada por Warner Chappell.

Cortesía de Mercury Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Zombie Fela Kuti

(F. Kuti)

Publicada por EMU Music Publishing/France/KFO Music.

Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

JNK JNK JAZZ NATION RADIO

DJ Roy Haynes

Voz de laImagen: Kid Bone

April In Paris Count Basie

(E. Harburg, V. Duke)

Publicada por Gloria Mora Music (ASCAP).

Administrada por Next Decade Entertainment, Inc./Warner Chappell Music/Songs/Kaydoo Music

Cortesía de Verve Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Giant Steps John Coltrane

(J. Coltrane)

Publicada por Jovcal Music (BMI) por acuerdo con Emi Music.

Cortesía de Atlantic por acuerdo con Warner Music Group.

Let's Get Lost Chet Baker

(F. Lossier, J. McHugh)

Publicada por Sony ATV Harmony (ASCAP).

Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Moonlight Blaxkay And The Jazz Messengers

(Moonlight, H. Blaxkay)

Publicada por Orpheum Music/Concord Music Group.

Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Move Miles Davis

(D. Best)

Publicada por EM Music Publishing.

Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Walk The Night Skatk Brothers

(Fernandez, Fontana)

Publicada por Yankee Trax (ASCAP)/Skatt Songs

ASCAP

Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Night And Day Charlie Parker

(C. Parker)

Publicada por Warner Chappell Music.

Contrato de Verve Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Snap Crackle Roy Haynes

(R. Haynes)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de GRP Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Take The 'A' Train Duke Ellington

(B. Strayhorn)

Publicada por Music Sales/Billy Strayhorn Songs.

Int. Administrada por Cherry Lane Music Publishing

Contrato de Columbia Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

On The Waterfront Marlon Brando

(E. L. Doctorow)

Publicada por MGM Music.

Cortesía de Warner Bros. Pictures.

What Is This He To You

(C. Wilson)

Publicada por Songs of Universal, Inc. en representación de Ed. Musicales Grande Avenida.

Cortesía de Mercury France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

St. Thomas Sonny Rollins

(S. Rollins)

Publicada por Prestige Music (BMI) / Concord

Music Group

Cortesía de Concord Music Group, Inc.

A Day In The Life Murphy's Law

(L. Murphy)

Publicada por Murphy's Law Entertainment, Inc.

Int. Administrada por Astro Place Recordings, LLC

All Your Boyz Maximum Penalty

(J. Afef)

Publicada por Joe Afef.

Cortesía de Maximum Penalty.

Back To Back Underdog

(R. Birkenhead)

Publicada por Chuckrock (ASCAP).

Cortesía de Underdog.

Injustice System Sick Of It All

(L. Kollar, P. Koller, A. Majid, C. Satar)

Publicada por Warner Chappell Music.

Cortesía de Sick Of It All.

Just Can't Hate Enough Sheer Tiger

(A. Blake, P. Bear)

Publicada por EMU Music/Blackout!

Cortesía de Blackout Records.

Right Brigade Bad Brains

(E. Hudson, D. Jenifer, G. Weller)

Publicada por Spring Break Music/una división de Bad Brains Publishing.

Cortesía de Re Cut International Records (ROI).

Tell Tale Killing Time

(A. Drago, R. McLoughlin, C. Porcaro)

Publicada por Cor Porcaro.

Cortesía de Cor Porcaro.

Victim In Pain Agnostic Front

(S. Morris, A. Wilson, N. Wilson)

Publicada por Roger Miret.

Cortesía de Roger Miret.

Get On Up And Do It Again Suzy Q

(F. O'Donnell, D. Jenifer)

Publicada por Spring Break Music/una división de Unidisc Music.

Cortesía de Warner Bros Records por acuerdo con Warner Music Group.

Get On Up The Jackson 5

(J. Jackson, T. Jackson, M. Jackson, J. Jackson, B. Jackson)

Publicada por Epic Records.

Cortesía de Epic Records.

Turn You Into R.E.M.

(W. Berry, P. Buck, M. Mills, M. Stipe)

Publicada por Warner Bros. Publ. Corp (BMI).

Cortesía de R.E.M./Athens, Ltd. por acuerdo con Warner Music Group.

Goodbye Horses Q Lazarus

(W. Garvey)

Publicada por QSB Publishing.

Cortesía de Polydor Ltd. UK. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Dominion/Mother Russia

(A. Edrich)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de Vanguard Records. Una compañía del grupo Viva!

Undercover Harry Thumann

(H. Thumann, H. Wendorff)

Publicada por Universal Musica, Inc. en representación de Televis Ed. Musical SRL.

Cortesía de Baby Records.

Her Strut Bob Seger & The Silver Bullet Band

(B. Seger)

Publicada por Caser Publishing.

Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

I Wanna Be Your Dog Iggy Pop

(D. Alexander, R. Ashton, I. Pop)

Publicada por Bug Music, Inc. (BMI)

Cortesía de The Island Def Jam Music Group Label por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Raise It Up Jabba

(S. Mitchell, B. Konders)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de Decca Record.

Brrr Burji Garlin

(I. Alvarez, B. Konders)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de Daseca Productions.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por Copyright Control.

Cortesía de MGM Music.

Goodbye Goodbye Horses

(Q. Lazarus)

Publicada por

Pony Teenager
(Littlemore, Prever, Cutler)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Columbia/Elektra Records Ltd.

Raging In The Plate Age Les Savy Fav
(S. Butler, N. Hayes, T. Hartman, S. Jabour)
Publicada por Les Savy Fav (SESAC).
Cortesía de Frenchs Records.

Rico In The City White Light Parade
(D. Yates)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de White Light Parade.

Siente El Boom (Remix) Tito El Bambino
Featuring Randy
(C. Miguel De Leon, R. Areredo, C. Aras, R. Castillo,
M. Diaz, J. Maldonado, J. Munoz, D. Castro)
Publicada por EMU Music Publishing/Warner Chappell
Music/Masacre Musical.
Cortesía de EMU Televisa Music bajo licencia de EMI
Film & Television Music.



THE BEAT 102.7

DJs DJ Mister Cee

The Evil Genius DJ Green Lantern
Voces de la imagen: Eric Edwards,
Vanessa Grullon.

Producción de la imagen: Bryan Apple.
Aprendizante del Dj Green Lantern

What's The Problem Styles P
(U. Agostino, D. Styles)

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & Panrio Publishing/
Just Combs Publishing/EMI April Music/ASCAP".

Producción para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Anybody Can Get It Little Murda
(U. Agostino, L. Grant)

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & Leonard Grant (BM).
Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Nicknames' Cadillac U. Agostino, O. Hakebit
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & YHR Music Publishing

Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Where's My Money Busta Rhymes
(U. Agostino, T. Smith)

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI)/Copyright Control.
Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Getaway Driver Main
(U. Agostino, O. Cooper)

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI)/Copyright Control.
Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Stickin' Red Café U. Agostino, J. Denry

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & Pen Game Music
(ASCAP)"

Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Wet Em Up True Life U. Agostino, J. Denry

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & the Engaged
of Doctor Rosado.

Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

On Your Head Johnny Polygon
(U. Agostino, J. Arevalo)

Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI
Blackwood Music, Inc. (BMI) & HHR Music Publishing
(BM).

Producción para Green Lantern para Future Green
Entertainment, Inc.-HHR Management, Inc.

Ponmele Volito Featuring Jowell & Randy
(G. Aras/Maldonov, J. Munoz, R. Ortiz, J. Ramos/D. Torres)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de White Lion Records y SONY BMG
US Latin, acuerdo con SONY BMG MUSIC
ENTERTAINMENT.

Salio El Sol Don Omar

(W. Landini)
Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de Machete Music bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Sexy Movimiento Wisin & Yandel

(M. Vazquez-Rodriguez, L.J.L. Moren, E. F. Padilla,
M.L. Velez)

Publicada por Universal Music Publishing.

Cortesía de Machete Music bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Flashing Lights Kanye West Featuring
Dwelle
(C. Miguel De Leon, R. Areredo, C. Aras, R. Castillo,
M. Diaz, J. Maldonado, J. Munoz, D. Castro)
Publicada por EMU Music/Warner Chappell Music
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo
licencia de Universal Music Enterprises.

Hip Hop (Remix) Joell Ortiz Featuring
Jadakiss & Saigon
(J. Ortiz, J. Philips, B. Canevral)
Publicada por EMU Music Publishing / Joell Ortiz Music
Saigon aparece por cortesía de Atlantic Records, por
acuerdo con Warner Special Markets. Jadakiss aparece
por cortesía de Atlantic Records, con licencia de
Universal Music Enterprises.
Cortesía de Joell Ortiz

Dirty New Yorker Mobb Deep Featuring Havoc
& PRODIGY FROM H.N.L.C. Part 2 Sessions
(A. Johnson, A. Maman, K. Muchita)
Producida por The Prodigy
Publicada por P-Nut Publishing/Universal Music
(BMI)/P-Nut Publishing/The Royal Royalty Network
(ASCAP)/Juvenile/HHR/BMG Songs, Inc. (ASCAP),
Cortesía de Quiet Money Entertainment, Inc.

We Celebrate Ghostface Killah Featuring
Kid Capri
(D. Felaris, N. Zeses, D. Coles, K. Capri)

Publicada por Rick Ross/Juelz Santana Music Co/
BMG Music Publishing/My Son Royalty Network
(ASCAP)/Ready On/ The Royal Royalty Network
(BMI)/Md Capri Publishing

Confite De Motown Records bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Arrive Little Rock S. Roach
(S. Roach)

Publicada por Fortuna One Music (BM).
Cortesía de Celestial Harmonies en representación de
Fortuna Records.

Oxygene Pt. 4 Jean Michel Jarre
(J.M. Jarre)

Publicada por Francis Dreyfus Music (USA) Inc.
administrada por Sonya Music Ltd.

Cortesía de Disques Dreyfus.

Pruit Igor Philip Glass

Publicada por Dunvegan Publishing.
Cortesía de Nonesuch Records por acuerdo con Warner
Music Group.

Remote Viewing Tangerine Dream

(C. Franke, E. Froese, J. Schmeding)
Publicada por EMU Music Publishing.
Cortesía de Sôldado Records por acuerdo con Warner
Music Group.

In My Bed (So Do Se Rehni) Dru Hill

(R. Brown, D. Simmons, R. Stash)

Publicada por BMG Universal Music Publishing Corp.
(BM)/B2B Music/BMG Universal Music Songs (BM).
Jermaine Dupri y Da Brat aparecen por cortesía de So
So Def/Atlantic Recording Corp. por acuerdo con
SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo
licencia de Universal Music Enterprises.

Inner City Blues (Make Me Wanna Holler)
M. Gaye

(M. Gaye)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Inside My Love Minnie Riperton

(M. Riperton, R.J. Rudolph, L. Ware)

Publicada por Embassy Music Corp.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de EMI
Film & Television Music.

It's Only Love Doing Its Thing Barry White

(R. Lynch, T. Cannings)

Publicada por Warner Lynch Productions (BM).

Cortesía de Ray Lynch Productions.

Wake Up & Live (Part 1 & 2)
Bob Marley & The Wailers

(S. Davis, B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Stand Up-Jamrock Bob Marley & The
Wailers and Damian Marley

(L. Kamone, B. Marley, D. Marley, S. Marley, P. Tosh)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music/Universal Music Publishing/EMI
Music Publishing.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

I Want You C.J.

(E. Sigler, R. Tyson, C. Higgins, B. Jackson, P. Jackson)

Publicada por Warner Chappell Music/Universal Music
Corp en representación de Nivack Tyke Music/Uni
Music Publishing en representación de Grammerton Music/
EMI Music Publishing.

Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI
Film & Television Music.

What Am I Waiting For?
Interpretada por The O'Jays. Utilizada con permiso de
Epic Records, por acuerdo con SONY BMG MUSIC
ENTERTAINMENT.

Just Be Good To Me S.O.S. Band

(H. Price)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de Avant Garde Enterprises, Inc.

Bump N Grind R. Kelly

(R. Kelly)

Publicada por Universal Music-Z Tunes LLC en
representación de si misma y R. Kelly Publishing,
Inc. (BM).

Cortesía de Jive Records por acuerdo con SONY BMG
MUSIC ENTERTAINMENT.

\$

Criticize Alexander O'Neal

(G.J. Johnson, A. O'Neal)

Publicada por EMU Music Publishing/Universal Music
Publishing.

Cortesía de Avant Garde Enterprise, Inc.

Daylight Ramp

(W.H. Allen, R. Ayers, E. Birdsong)

Publicada por Warner Chappell Music/Broadfeild Music/
Budweiser/Billie-Bird Music/Longtime Music.

Cortesía de Tommy Boy Music por acuerdo con Warner
Music Group.

Go Stetska Stetsasonic

(Bolton, Hamilton, Huston, Nemley, Roman, Wright)

Publicada por Warner Chappell Music.

Cortesía de Tommy Boy Music por acuerdo con Warner
Music Group.

It's Yours T. La Rock & Jazzy Jay

(R. Rubin)

Publicada por Sony AT&T.

Cortesía de Warlock Records.

Who's Gonna Take the Weight Gang Starr
(K. Eldee, C. Martin)

Publicada por Pearl Great Pearl Music, Inc./Almo Music
Corp/ASCAP.

Cortesía de Virgin Records America, Inc. bajo licencia
de SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Freak'n You Jodeci

(D. Swing)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de Avant Garde Enterprise, Inc.

Get It Shavy Lloyd

(L. Luckey, R. Lovett, L. Polte, Z. Wallace)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Footsteps in the Dark Isley Brothers

(R. Isley, R. Isley, J. Isley)

Publicada por Motown Publishing.

Cortesía de N/A/Nick/Epic Records por acuerdo con
SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Chase Dem Stephen Marley

(S. Marley)

Publicada por EMU Music Publishing.

Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Concrete Jungle (The Unreleased Original
Jamaican Version)

Bob Marley & The Wailers

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Pimp's Paradise Bob Marley & The Wailers

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Rebel Music (3 O'Clock Roadblock)

Bob Marley & The Wailers

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Rebel Rebel Bob Marley & The Wailers

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

So Much Trouble In The World Bob Marley

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Satisfy My Soul Bob Marley & The Wailers

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

So This Troubles In The World Bob Marley

(B. Marley)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Stand Up-Jamrock Bob Marley & The
Wailers and Damian Marley

(L. Kamone, B. Marley, D. Marley, S. Marley, P. Tosh)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music/Universal Music Publishing/EMI
Music Publishing.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

Stand Up-Jamrock Bob Marley & The
Wailers and Damian Marley

(L. Kamone, B. Marley, D. Marley, S. Marley, P. Tosh)

Publicada por Spirit Music en representación de Blue
Mountain Music/Universal Music Publishing/EMI
Music Publishing.

Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal
Music Enterprises.

VLADIVOSTOK FM

DJ Ruslana

Voces de la imagen: Larissa Tolokanova,

Krystyna Jakubak, Mark Niemann.

Producción de la imagen: Mark Niemann.

Liberty City: The Invasion Seryoga

(S. Pathomkao)

Publicada por Kringen 2008.

Cortesía de Kingring 2008.

Riffmaster Tony Riffmaster

(A. Antonenko)

Publicada por Moon Records

Cortesía de Moon Records

Underground Ayvengo

(S. Pathomkao)

Publicada por Moon Records

Cortesía de Moon Records

Gulayi-Slavyanee! Kievelekto

Featuring Alysonia Vinnitskaya

(O. Sotsko)

Publicada por Moon Records

Cortesía de Moon Records

Dobay' Skorost' Seryoga

(S. Pathomkao)

Publicada por Moon Records

Cortesía de Moon Records

Garantía limitada de software y contrato de licencia

Esta garantía limitada de software y contrato de licencia (este "Contrato") puede actualizarse periódicamente y la versión actual se publicará en www.rockstargames.com/eula (la "Página web"). Si usted sigue usando el software después de que se haya revisado y publicado una actualización, entenderemos que acepta los términos de esta.

EL "SOFTWARE" COMPRENDE TODOS LOS PROGRAMAS INCLUIDOS EN ESTE CONTRATO, LOS MANUALES ADJUNTOS, EL EMBALAJE Y CUALQUIER OTRO ARCHIVO ESCRITO, MATERIALES O DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS O EN LÍNEA, ASÍ COMO TODAS LAS COPIAS DE DICHO SOFTWARE Y DE SUS MATERIALES.

ESTE SOFTWARE SE USA CON LICENCIA Y NO SE PUEDE VENDER, LA APERTURA, DESCARGA, COPIA, INSTALACIÓN O UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE O DE LOS MATERIALES INCLUIDOS CON ÉL IMPLICAN SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DEL CONTRATO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. ("OTORGANTE DE LA LICENCIA") ASÍ COMO DE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD UBICADA EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/PRIVACY Y DE LOS TÉRMINOS DE SERVICIO QUE ENCONTRARÁ EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/LEGAL.

LEA ESTE CONTRATO CON ATENCIÓN Y, EN CASO DE QUE NO ESTÉ DE ACUERDO CON TODOS SUS TÉRMINOS, NO SE LE PERMITIRÁ ABRIR, DESCARGAR, INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR ESTE SOFTWARE.

LICENCIA: El Otorgante de la licencia le otorga, de acuerdo con el contrato y sus términos y condiciones, un derecho y licencias limitadas, revocables, no exclusivos ni transferibles para su uso personal, no comercial, en una única plataforma de juego (por ejemplo, un ordenador, un dispositivo móvil o consola de juego) a menos que se especifique lo contrario expresamente en la documentación del software. Sus derechos de licencia están sujetos a la aceptación de este Contrato. Los términos de su licencia bajo este Contrato comenzarán en la fecha en que instale o use el software y terminará en la fecha más próxima a que se deshaga del software o a la rescisión del Contrato (ver más abajo).

Se le otorga, y no vende, una licencia de software y usted reconoce por el presente que no se le transfiere ni cede ningún tipo de titularidad o propiedad sobre el Software y que el Contrato no podrá interpretarse como un acuerdo de compraventa de ninguno de los derechos del Software. El Otorgante de la licencia se reserva todos los derechos, la titularidad y el interés sobre el Software, entre ellos, a título meramente enumerativo, todos los derechos de autor, marcas comerciales, secretos comerciales, nombres comerciales, derechos de propiedad, patentes, títulos, códigos informáticos, efectos audiovisuales, temas, personajes, nombres de personajes, argumentos, diálogos, escenarios, material gráfico, efectos de sonido, obras musicales y derechos morales. El Software está protegido por la legislación sobre derechos de autor y marcas de los Estados Unidos, así como por los tratados y leyes aplicables en todo el mundo. El Software no puede copiarse, reproducirse ni distribuirse por ningún sistema o soporte, de forma total ni parcial, sin el consentimiento previo y por escrito del Otorgante de la licencia. Toda persona que copie, reproduzca o distribuya la totalidad o una parte del Software por cualquier sistema o soporte, estará violando la legislación sobre derechos de autor y podrá ser sancionado con penas civiles y criminales en EE. UU. o en el país en el que se encuentre. El incumplimiento de las normas de derechos de autor de EE. UU. está penado con sanciones de hasta 150 000 dólares estadounidenses por cada infracción. El Software contiene determinados materiales sujetos a licencia y los licenciantes del Otorgante de la licencia también podrán ejercer sus derechos en el caso de que se incumpla el presente Contrato. Todos los derechos no contemplados expresamente en este Contrato, se reservan al Otorgante de la licencia y, en caso de ser aplicable, también a sus licenciantes.

CLÁUSULAS DE LA LICENCIA: Usted se obliga a: explotar el Software con fines comerciales; distribuir, arrendar, otorgar licencias, vender, alquilar, transformar en divisa convertible o enajenar de otro modo el presente Software, o cualquier copia de él, incluidos entre otros los bienes o divisas virtuales (definidos más abajo), sin el consentimiento expreso, previo y por escrito del Otorgante de la licencia o como se contempla expresamente en este Contrato; hacer copias del Software o de parte de éste (aparte de por los motivos recogidos en este Contrato); hacer copias del Software y compartirlo en una red, para uso o descarga de múltiples usuarios; usar o instalar el Software (o permitir que terceros lo usen o instalen) en una red, para su uso en línea, o en más de un ordenador o unidad de juego a la vez, salvo que se disponga lo contrario de forma expresa en el Software o en el presente Contrato; copiar el Software en un disco duro u otra unidad de almacenamiento para no tener que ejecutar el Software desde el CD-ROM o DVD-ROM incluidos (esta prohibición no se aplicará a las copias totales o parciales que el Software realice durante la instalación o para ejecutarse de una manera más eficaz); usar o copiar el Software en un centro de juegos informáticos o en cualquier otro establecimiento; con la salvedad de que el Otorgante de la licencia podrá ofrecer un contrato de licencia independiente para el establecimiento que permita usar el Software para fines comerciales; aplicar técnicas de ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, mostrar, ejecutar, preparar obras derivadas o modificar de otro modo el Software, de forma total o parcial; eliminar o modificar cualquier aviso, marca o etiqueta que contenga el Software; restringir o incapacitar a cualquier otro usuario para que use y disfrute las funciones en línea de este Software; hacer trampas o utilizar robots, arañas web o cualquier otro programa conectado a las funciones en línea de este Software; incumplir cualquiera de los términos, políticas, licencias, o códigos de conducta de las funciones en línea del Software; o transportar, exportar o reexportar (directa o indirectamente) a cualquier país al que cualquier ley de exportación, regulación o sanción económica de EE.UU. le prohíba importar el Software o infringir las leyes o reglamentos del país desde el que fue importado y que podrán ser modificados ocasionalmente.

ACCESO A FUNCIONES ESPECIALES Y/O SERVICIOS, INCLUIDAS LAS COPIAS DIGITALES: La descarga de software, el registro de un número de serie único, el registro del Software, la membresía en un servicio de terceros y/o licenciantes (incluida la aceptación de términos y políticas relacionadas) pueden requerir la activación del Software, el acceso a copias digitales de este o a determinados contenidos desbloqueables, descargables o especiales, servicios y/o funciones (referidos en su conjunto como "Funciones especiales"). El acceso a las Funciones especiales está limitado a una única Cuenta de usuario (definida a continuación) por número de serie y no están permitidos la transferencia, la venta, la cesión, el otorgamiento de licencia, el alquiler, la conversión a una divisa virtual convertible o el registro de este acceso de nuevo por otro usuario salvo que se especifique lo contrario. Lo dispuesto en este párrafo prevalece sobre cualquier otro término dispuesto en este Contrato.

TRANSFERENCIA DE LA LICENCIA DE UNA COPIA GRABADA ANTERIORMENTE: Se permite la transferencia de una copia física de todo el Software grabado anteriormente y la documentación adjunta de forma permanente siempre y cuando no se conserve ninguna copia (tampoco de archivo o de seguridad) ni ninguna parte o componente del Software o la documentación adjunta, y el receptor se obligue con arreglo a lo estipulado en el presente Contrato. Como establece la documentación del Software, la transferencia de la licencia de una copia grabada anteriormente puede requerir que siga unos pasos determinados. No está permitida la transferencia, venta, cesión, otorgamiento de licencia, alquiler, conversión a una divisa virtual convertible de cualquier Divisa o Bienes Virtuales salvo que quede expresamente contemplado en este Contrato o que cuente con el permiso previo y por escrito del Otorgante de la licencia. Las Funciones especiales, incluido el contenido que no está disponible sin un número de serie único, no pueden transferirse a otra persona en ningún caso y pueden dejar de funcionar si se borra la copia de instalación original del Software o si la copia grabada anteriormente no está disponible para el usuario. El Software está destinado exclusivamente al uso privado. SIN EMBARGO, NO PODRÁ TRANSFERIR NINGUNA COPIA DEL SOFTWARE PREVIA A SU LANZAMIENTO.

PROTECCIONES TÉCNICAS: El Software puede incluir medidas destinadas a controlar el acceso al Software, controlar el acceso a determinadas funciones o contenidos, evitar copias no autorizadas o cualquier otro intento de exceder los derechos limitados y licencias concedidas mediante este Contrato. Entre otras, estas medidas pueden incluir la gestión de licencias, la activación del producto y la utilización de otra tecnología de seguridad en el Software, así como monitorizar su utilización incluyendo, pero sin limitarse a, la hora, la fecha, el acceso a otros controles, contadores, números de serie y/u otros dispositivos de seguridad diseñados para prevenir accesos, usos o realización de copias no autorizadas de todo, de parte o de alguno de los componentes del Software, incluyendo cualquier incumplimiento de este Contrato. El Otorgante de la licencia se reserva el derecho a monitorizar el uso que se hace del Software en cualquier momento. No podrá interferir con las medidas de control de acceso ni intentar deshabilitar o eludir tales características de seguridad y, en caso de hacerlo, el Software podría no funcionar correctamente. Si el Software permite el acceso a las Funciones especiales en línea, solo una copia del Software tendrá acceso a dichas características cada vez. Pueda que sean necesarios términos y registros adicionales para acceder a los servicios en línea, así como para realizar descargas de actualizaciones o parches del Software. Salvo en lo recogido por la ley vigente, el Otorgante de la licencia podrá limitar, suspender o dar por finalizada la licencia recogida en este Contrato y el acceso al Software, incluyendo, pero sin estar limitado a, cualquier producto o servicio relacionado, en cualquier momento, sin previo aviso o razón alguna.

CONTENIDO CREADO POR EL USUARIO: El Software puede permitir la creación de contenido, incluidos, de manera no exhaustiva, mapas de juego, escenarios, capturas de imagen, diseños de vehículos, objetos o videos de su experiencia de juego. A cambio del uso del Software, y en el caso de que el uso continuado del Software pueda dar lugar a derechos de copyright, usted le concede al Otorgante de la licencia un derecho exclusivo, perpetuo, irrevocable, plenamente transferible y con derecho de sublicencia, así como una licencia para usar sus contribuciones de cualquier manera y con cualquier propósito con relación al Software y bienes y servicios relacionados. Esto incluye, pero no se limita a, los derechos de reproducción, copia, adaptación, modificación, actuación, exposición, publicidad, emisión, transmisión o cualquier otro tipo de comunicación al público por cualquier medio, conocidos o desconocidos, y distribución de sus contribuciones sin previo aviso o compensación de ningún tipo a su persona durante el tiempo de protección concedido a la propiedad intelectual por las leyes aplicables y convenciones internacionales. Mediante este Contrato, rechaza y acuerda no reivindicar cualquier derecho moral de paternidad, publicación, reputación o atribución con respecto al uso y disfrute del Otorgante de la licencia y los jugadores en relación con el Software y los bienes y servicios, bajo la ley aplicable. Esta licencia que se le concede al Otorgante de la licencia y las condiciones arriba establecidas sobre los derechos morales aplicables tienen carácter permanente.

CONEXIÓN A INTERNET: Es posible que el Software requiera una conexión a Internet para acceder a las características en línea, o bien para autenticar el Software o llevar a cabo otras acciones.

CUENTAS DE USUARIO: Para usar el Software o una característica del Software o para que diversas características funcionen correctamente, es posible que usted deba poseer y mantener una cuenta de usuario activa y válida con un servicio en línea, como una plataforma de juego de terceros o una cuenta en una red social ("Cuenta de terceros"), aunque también podría ser una cuenta con el Otorgante de la licencia o afiliados del Otorgante de la licencia, tal y como se indica en la documentación que acompaña al Software. Si usted no mantiene activas estas cuentas, ciertas características del Software podrían no funcionar, o bien no funcionar correctamente, parcial o completamente. Asimismo, el Software podría requerir que usted crease una cuenta de usuario específica para ese Software con el Otorgante de la licencia o afiliado del Otorgante ("Cuenta de usuario") para así poder acceder al Software, a sus características y funciones. El inicio de sesión en su Cuenta de usuario podría estar asociado a una cuenta de terceros. Usted será responsable de todo el uso que se haga y de la seguridad, tanto de la Cuenta de usuario como de las cuentas asociadas de terceros que utilice para acceder y utilizar este Software.

BENES Y DIVISAS VIRTUALES: Si mediante el juego, este Software le permite comprar y/o conseguir una licencia para utilizar una Divisa virtual o Bienes virtuales, se aplicarán los siguientes términos y condiciones contemplados en esta sección.

BENES Y DIVISAS VIRTUALES: El Software puede incluir características que permitan al usuario (i) el empleo ficticio de una divisa virtual como medio de intercambio exclusivamente dentro del Software ("Divisas virtuales" o "DV") que (ii) le permita acceder a (y le garanticé derechos limitados a utilizar) bienes virtuales dentro del Software ("Bienes virtuales" o "BV"). Independientemente de la terminología que se utilice, los BV y DV representan una licencia de derecho limitado regida por este Contrato. El Otorgante de la licencia le otorga, de acuerdo con el Contrato y sus términos y condiciones, un derecho y licencia limitados, revocables, no exclusivos ni transferibles para hacer un uso personal y no comercial de los BV y DV exclusivamente en lo relacionado con el Software. Salvo en lo indicado en la ley vigente, se le otorga, y no vende, una licencia de DV y DV y usted reconoce mediante el presente documento que no se le transfiere ni cede ningún tipo de titularidad o propiedad sobre los mismos y que el Contrato no podrá interpretarse como un acuerdo de compraventa de ninguno de los derechos ni de los BV, ni tampoco de DV. Los BV y DV no tienen un valor equivalente a una moneda real y, por lo tanto, no se podrán utilizar para sustituir a una divisa real. Salvo en lo recogido por la ley vigente, usted acepta y está de acuerdo con que el Otorgante de la licencia

revise y actúe de manera que pueda cambiar el valor o precio de compra de cualquiera de los BV y DV en el momento que estime oportuno. Los BV y DV no conlleven cuotas por su falta de uso, siempre y cuando la licencia de los BV y DV recogida en este documento finalice de acuerdo con los términos y condiciones expuestos en este Contrato y en la documentación del Software, cuando el Otorgante de la licencia deja de distribuir el Software o el Contrato finalice de cualquier otra manera. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, se reserva el derecho a cobrar cuotas para acceder al los BV o DV y puede distribuir los BV y DV con o sin coste adicional.

GANAR Y COMPRAR BIENES Y DIVISAS VIRTUALES: a través del Software, mediante la ejecución de ciertas actividades, el Otorgante de la licencia puede proporcionarle DV. Por ejemplo, el Otorgante de la licencia puede proporcionar una cantidad determinada de BV o DV por completar actividades del juego como alcanzar un nuevo nivel en el Software, finalizar una tarea o crear contenidos para los usuarios. Una vez conseguidos estos BV o DV, se añadirán automáticamente a su Cuenta de usuario. Solo podrá comprar BV y DV dentro del Software o a través de una plataforma, tienda de terceros en línea, tienda de aplicaciones y otra tienda autorizada por el Otorgante de la licencia (denominados en conjunto "tienda de software"). La compra y el uso de objetos o de divisas en el juego a través de una Tienda de software están sujetos a los documentos que rigen la Tienda de software, incluidos, pero sin limitarse a, las Condiciones de servicio y el Acuerdo del usuario. La Tienda de software le otorga una sublicencia de este servicio en línea. El Otorgante de la licencia podrá ofrecer descuentos o promociones para la compra de las DV, que pueden sufrir cambios o cesar sin previo aviso y en el momento en el que el Otorgante de la licencia estime oportuno. Tras la compra autorizada de DV en una Tienda de aplicaciones, la cantidad adquirida se añadirá automáticamente a su Cuenta de usuario. El Otorgante de la licencia establecerá una cantidad máxima de DV que podrá comprar por cada transacción y/o día, que podría variar en función del Software asociado. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, podría imponer otros límites a la cantidad de DV que puede comprar o utilizar y a la cantidad máxima que puede tener de la misma en su Cuenta de usuario. Usted es responsable de todas las compras de DV que haga a través de su Cuenta de usuario, cuenten o no con su autorización.

CÁLCULO DE SALDO: Podrá acceder y revisar los BV y DV que tenga en su Cuenta de usuario cuando esté conectado a ella. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, se reserva el derecho a hacer toda clase de cálculos relacionados con los BV y DV disponibles en su Cuenta de usuario. El Otorgante de la licencia se reserva también el derecho a determinar la cantidad y forma de las que dispone y adeuda DV en su Cuenta de usuario para la adquisición de BV o para otros fines. Aunque el Otorgante de la licencia procure siempre hacer dichos cálculos sobre bases consistentes y coherentes, mediante este documento usted reconoce y está de acuerdo con que la cantidad de BV y DV que figura en su Cuenta de usuario es final, a menos que pueda proporcionarle al Otorgante de la licencia la documentación que justifique que tales cálculos eran incorrectos intencionada o accidentalmente.

UTILIZAR BIENES Y DIVISAS VIRTUALES: los jugadores pueden consumir o perder mientras juegan todos los Bienes y Divisas virtuales comprados en el juego de acuerdo con las normas del juego que se aplican a estos bienes y divisas, que varían en función del Software asociado. Los BV y DV se podrán utilizar únicamente en el Software y el Otorgante de la licencia, a su entera discreción, podrá limitar el uso de los BV y DV a un solo juego. Los usos y funciones de los BV y DV podrán cambiar en cualquier momento. Los BV y DV disponibles en su Cuenta de usuario se verán reducidos cuando los utilice para adquirir nuevos BV o DV dentro del Software. El uso de cualquier BV o DV se extraerá de los BV o DV que posea en su Cuenta de usuario. Necesitará tener la cantidad suficiente de BV o DV para completar una transacción dentro del Software. Verá mermada la cantidad de BV o DV en su Cuenta de usuario en caso de que se den determinadas situaciones relacionadas con el uso del Software. Por ejemplo, perderá BV o DV si pierde el juego o su personaje muere. Usted será responsable de todos los usos que se hagan de los BV y DV a través de su Cuenta de usuario independientemente de que haya o no autorizado estos usos. Deberá notificar inmediatamente al Otorgante de la licencia, si detecta un uso no autorizado de los BV o DV realizado a través de su Cuenta de usuario, enviando una queja a www.rockstargames.com/support.

NO CANJEABLES: únicamente podrá canjear los BV o DV por productos o servicios del juego. No puede vender, arrendar, otorgar licencias ni alquilar BV o DV, ni transformarlos en DV convertible. Únicamente podrá canjear los BV y DV por productos o servicios del juego, pero no dinero u otros bienes del Otorgante de la licencia o persona o entidad, salvo las contempladas en este documento o en la ley vigente. Los BV y DV no tienen valor económico real y ni el Otorgante de la licencia, ni tampoco otras personas o entidades tienen la obligación de canjearle los BV o DV por cualquier objeto de valor, incluyendo, pero sin limitarse a, divisas reales.

NO REEMBOLSABLE: todas las compras de BV y DV son finales, por lo que bajo ningún concepto serán reembolsables, transferibles o intercambiables. Salvo en lo prohibido por las leyes vigentes, el Otorgante de la licencia tendrá todo el derecho de gestionar, regular, controlar, modificar, suspender o eliminar los BV y DV si lo considera necesario y ni usted ni cualquier otra persona podrá emprender acciones legales contra él por este motivo.

INTRASFERIBILIDAD: cualquier transferencia, venta o intercambio de BV o DV a cualquier persona, que no sean las contempladas en el juego, mientras se utiliza el Software, y como autoriza el Otorgante de la licencia ("Transacciones desautorizadas"), incluyendo, pero sin limitarse a, entre otros usuarios del Software, no cuenta con la autorización del Otorgante de la licencia y está, por tanto, completamente prohibido. El Otorgante de la licencia se reserva el derecho a finalizar, suspender o modificar la Cuenta de usuario y sus BV y DV y a dar por resuelto este Contrato si participa, colabora o pide cualquier tipo de Transacción desautorizada. Todos los usuarios que participen de dichas actividades lo harán bajo su responsabilidad y acuerdan indemnizar y liberar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, socios, licenciantes, filiales, contratistas, ejecutivos, directores, empleados y representantes, de cualquier daño, pérdida o gasto derivado directa o indirectamente de esas acciones. Acepta que el Otorgante de la licencia puede requerir que se suspenda, finalice, cese o invierta cualquier Transacción desautorizada que ocurra en una Tienda de aplicaciones, independientemente de cuándo haya comenzado dicha actividad, incluso aunque aún no hubiera acontecido y se base únicamente en sus sospechas o en las evidencias de fraude, incumplimiento de este Contrato, de las leyes y reglamentos vigentes o en cualquier acto intencionado diseñado para interferir o que pretenda obstruir el buen funcionamiento del Software. Si creyéramos o tuviéramos cualquier razón para sospechar que está implicado en una Transacción desautorizada, acepta que el Otorgante de la licencia, bajo su entera discreción, le restriña el acceso a los BV y DV de su Cuenta de usuario y a dar por finalizado o a suspender la cuenta y los derechos que tenga sobre los BV y DV o sobre otros productos asociados a su Cuenta de usuario.

UBICACIÓN: las DV solo están disponibles para los clientes en determinadas ubicaciones. Usted no podrá ni comprar ni utilizar DV si no se encuentra en una ubicación aprobada.

TÉRMINOS DE LAS TIENDAS DE SOFTWARE: Tanto este Contrato como el suministro del Software mediante cualquier Tienda de software (incluida la compra de BV o DV), están sujetos a todos los términos y condiciones adicionales expuestos o necesarios para la Tienda de software, así como todos los términos y condiciones implícitos en esta referencia. El Otorgante de la licencia no será responsable de los cargos en las tarjetas de crédito, cargos bancarios, de otra naturaleza o de cualquier cuota relacionada con sus transacciones de compra dentro del Software o a través de una Tienda de software. Todas las transacciones las gestiona la Tienda de software, no el Otorgante de la licencia. Este rechaza expresamente cualquier responsabilidad derivada de tales transacciones y usted acepta que la relación bilateral existe, en este caso, solo entre usted y la Tienda de software.

Este Contrato es únicamente entre usted y el Otorgante de la licencia y no con una Tienda de software. Accepta que la Tienda de software no tiene obligación de ofrecerle servicios de mantenimiento o de apoyo relacionados con el Software. Excepto por lo expuesto anteriormente, y hasta el máximo permitido por la ley vigente, la Tienda de software no tendrá obligación alguna derivada de la garantía del Software. Este acuerdo está directamente relacionado también con cualquier reclamación sobre la responsabilidad sobre el producto, un incumplimiento de los requisitos legales vigentes, quejas al departamento de consumidores o incumplimientos legislativos similares o de propiedad intelectual. La Tienda de software no se hará responsable de tales reclamaciones. Deberá aceptar los Términos de servicio de la Tienda de software, incluyendo también cualquier otra norma o política de la Tienda de software. La licencia del Software es una licencia intransferible para usar el Software solo en un dispositivo suyo o que usted controle. Confirma que no se encuentra en uno de los países embargados por los EE. UU. o en cualquier otra área de la lista de personas especialmente designadas del Departamento del Tesoro de los EE. UU. ni en la lista de personas o entidades no autorizadas del Departamento de Comercio. La Tienda de software es un beneficiario, en calidad de tercera parte, de este Contrato y podría exigirle responsabilidades.

RECOPILACIÓN DE DATOS Y USO: Al instalar y usar este Software, da su consentimiento para la recopilación de esta información según los términos de uso expuestos en esta sección de la Política de Privacidad del Otorgante de la licencia incluyendo (donde sea aplicable) (i) la transferencia de cualquier tipo de información personal u otra información al Otorgante de la licencia, sus afiliados, vendedores, asociados y terceros como las autoridades gubernamentales de los EE. UU. y de otros países ubicados fuera de Europa o de su país de origen, incluyendo aquellos países cuyos estándares en materia de privacidad son mucho más bajos; (ii) la muestra pública de sus datos, tales como la identificación del contenido que haya creado como usuario o la publicación de sus puntuaciones, posición, logros y otros datos de juego en páginas web y otras plataformas; (iii) compartir sus datos de juego con los fabricantes del equipo, con los anfitriones de las plataformas, con los colaboradores del Otorgante de la licencia encargados del marketing y (iv) otros usos y divulgaciones de su información personal y de otro tipo de información especificados en la Política de Privacidad antes mencionada, que se actualizará de vez en cuando. En el caso de que no deseé que se compartan o usen sus datos de este modo, no debe usar el Software.

Para todos los asuntos relacionados con la privacidad, incluyendo la recopilación, utilización, publicación y transferencia de su información personal y de otro tipo de información, puede consultar la página www.rockstargames.com/privacy, que se actualizará de vez en cuando, y tiene validez por encima de lo expuesto en este Contrato.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA: El Otorgante de la licencia le garantiza (si usted es el comprador inicial y original del Software, aunque no si usted ha conseguido una copia grabada de la Software y de la documentación que lo acompaña del comprador original) que el soporte de almacenamiento original que contiene el Software no tendrá fallos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante 90 días desde la fecha de compra. El Otorgante de la licencia le garantiza que el presente Software es compatible con un ordenador personal que reúna los requisitos mínimos enumerados en la documentación del Software o que ha sido certificado por el fabricante de la unidad de juego como compatible con la unidad de juego para la que ha sido publicado. Sin embargo, debido a variaciones en el hardware, el software, las conexiones a Internet y el uso individual, el Otorgante de la licencia no garantiza el buen funcionamiento en su ordenador personal o unidad de juego específicos. El Otorgante de la licencia no garantiza que no vayan a existir interrupciones en su disfrute, que el Software cumpla sus expectativas, que el Software funcione de manera continua y sin errores, que el Software vaya a ser compatible con su hardware o software, o que los errores que de esto se deriven vayan a ser solucionados. Ningún comunicado del Otorgante de la licencia o representantes dará lugar a una garantía. Dado que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de limitaciones de garantías limitadas o de limitaciones de los derechos estatutarios del consumidor, puede que algunas de las anteriores exclusiones o todas no sean aplicables en su caso.

En el caso de que encontrara, por cualquier motivo, un fallo en el soporte de almacenamiento durante el período de garantía, el Otorgante de la licencia se obliga a sustituir, de forma gratuita, el Software en el que se detecten fallos durante el período de la garantía, siempre y cuando dicho Software siga siendo fabricado por el Otorgante de la licencia. Si ya no está disponible, el Otorgante de la licencia se reserva el derecho de sustituirlo por uno del mismo valor o de un valor superior. Esta garantía se limita al soporte de almacenamiento que contiene el Software tal y como lo suministró originalmente el Otorgante de la licencia y no es aplicable al uso y desgaste normal. Esta garantía será nula de pleno derecho si el defecto se ha producido por un uso abusivo, inadecuado o negligente. Cualquier garantía tácita de carácter legal queda limitada expresamente al período de 90 días estipulado más arriba.

Con las excepciones arriba pactadas, la presente garantía sustituye a cualquier otra garantía oral o escrita, expresa o tácita, lo que incluye cualquier garantía de comerciabilidad, adecuación a fines concretos o de no incumplimiento y el Otorgante de la licencia no quedará obligado por ninguna otra manifestación o garantía de ningún tipo.

En caso de devolver el Software sujeto a dicha garantía limitada, debe enviarle siempre el Software original a la dirección del Otorgante de la licencia especificada más abajo e incluir los siguientes datos: su nombre y dirección de respuesta, una fotocopia del recibo de venta fechado, y una breve nota que describa el defecto y el sistema en que ha usado el Software.

INDEMNIZACIÓN: Acepta indemnizar y exonerar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, a socios, licenciantes, filiales, contratistas, ejecutivos, directores, empleados y representantes, de cualquier daño, pérdida o gasto derivado directa o indirectamente de sus actos u omisiones al utilizar el Software, de acuerdo con los términos del Contrato.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ RESPONSABLE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES, DERIVADOS DE LA POSÉSIÓN, EL USO, O EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE. ESTO INCLUYE, A TÍTULO MERAMENTE ENUMERATIVO, CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, FALLO O AVERIA INFORMÁTICOS Y, EN LA MEDIDA EN LA QUE LA LEY LO PERMITA, DAÑOS PERSONALES, DAÑOS DE LA PROPIEDAD O PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, O DAÑOS PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL SOFTWARE, TANTO SI SURGE DEL AGRAVIO (INCLUIDO POSIBLES NEGIGCIAS), DAÑOS CONTRACTUALES O RESPONSABILIDADES ESTRÍCTAS, COMO SI NO FUERE ASÍ, AUNQUE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA SUPIERA QUE PODIAN PRODUCIRSE. LA RESPONSABILIDAD DEL OTORGANTE DE LA LICENCIA POR TODOS LOS DAÑOS, NO PODRÁ SUPERAR EL PRECIO REAL PAGADO POR EL USO DEL SOFTWARE (EXCEPTO SI ES REQUERIDO POR LEY).

NINGUNA DE SUS RECLAMACIONES DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA AL OTORGANTE DE LA LICENCIA PODRÁ, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, SUPERAR LA CANTIDAD MÁXIMA PAGADA POR CUALQUIER COSA RELACIONADA CON EL SOFTWARE, DURANTE LOS SIGUIENTES DOCE (12) MESES, O 200 DÓLARES AMERICANOS, CUALQUIERA QUE SEA EL MAYOR.

ALGUNOS PAÍSES O ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS TÁCTICAS NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES POR LO QUE LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES O EXENCIIONES DE RESPONSABILIDAD PODRÍAN NO SER VÁLIDAS NI EFICACES EN SU CASO. LA PRESENTE GARANTÍA NO SERÁ APLICABLE EN LA MEDIDA EN LA QUE CUALQUIERA DE SUS CLÁUSULAS ESTÉ PROHIBIDA POR CUALQUIER NORMA FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL DE DERECHO NECESARIO. LA PRESENTE GARANTÍA LE OTORGÁ DETERMINADOS DERECHOS LEGALES PERO PUEDE TENER DERECHOS ADICIONALES EN FUNCIÓN DEL ORDENAMIENTO APLICABLE.

NO PODEMOS NI CONTROLAMOS LOS DATOS QUE FLUYEN DESDE Y HASTA NUESTRA RED O EN OTRAS PÁGINAS DE INTERNET, REDES INALÁMBRICAS U OTRAS REDES DE TERCEROS. ESE FLUJO DE INFORMACIÓN DEPENDE EN GRAN MEDIDA DE LO ACONTECIDO EN INTERNET Y EN LOS SERVICIOS INALÁMBRICOS PROPORCIONADOS O CONTROLADOS POR TERCERAS PERSONAS. EN MOMENTOS PUNTUALES, LAS ACCIONES O FALTA DE LAS MISMAS DE ESAS TERCERAS PERSONAS PODRÍAN DAR LUGAR A INTERRUPCIONES EN SU CONEXIÓN A INTERNET, SERVICIOS INALÁMBRICOS Y DEMÁS PÁGINAS RELACIONADAS. NO PODEMOS GARANTIZARLE QUE LOS PROBLEMAS ANTES INDICADOS NO OCURRIRÁN Y, POR LO TANTO, NO ASUMIREMOS LA RESPONSABILIDAD CONSECUENCIA DE O QUE ESTE EN FORMA ALGUNA RELACIONADA CON LAS ACCIONES, O FALTA DE ELLAS, DE TERCEROS QUE DEN LUGAR A INTERRUPCIONES EN SU CONEXIÓN A INTERNET, SERVICIOS INALÁMBRICOS Y DEMÁS PÁGINAS RELACIONADAS CON EL USO DE ESTE SOFTWARE Y DE SUS SERVICIOS Y PRODUCTOS RELACIONADOS.

RESOLUCIÓN: El presente Contrato estará en vigor hasta que usted o el Otorgante decidan rescindirlo. Este Contrato se resolverá automáticamente cuando el Otorgante de la licencia deje de trabajar con los servidores del Software (únicamente en el caso de los juegos gestionados en línea), si el Otorgante de la licencia considera que el uso que está haciendo del Software es o podría ser fraudulento, corriéndole el blanqueo de capitales o cualquier otro tipo de actividad ilícita o que no estuviera usted cumpliendo los términos y condiciones de este Contrato, incluyendo, pero sin limitarse a, las condiciones de la licencia antes mencionadas. Podrá dar por finalizado este Contrato en cualquier momento (i) pidiéndole al Otorgante de la licencia que elimine su Cuenta de usuario empleada para acceder y usar el Software mediante los métodos contemplados en los Términos de servicio o (ii) destruyendo y/o eliminando todas las copias que el Software tenga en su posesión, custodia o control. Eliminar el Software de su plataforma de juego no servirá para eliminar la información asociada a su Cuenta de usuario, incluyendo los BV y DV asociados a ella. Si reinstala el Software utilizando la misma Cuenta de usuario, tendrá todavía acceso a la información allí contenida, incluyendo los BV y DV que conserva en su cuenta. No obstante, salvo en lo contemplado en la ley vigente, si su Cuenta de usuario se elimina como consecuencia de la finalización de este Contrato por cualquier razón, todos los BV y/o DV asociados a su cuenta también se eliminarán y ni éstos, ni su cuenta, ni tampoco el Software estarán ya disponibles. Si este Contrato cesara por un incumplimiento suyo de este, el Otorgante de la licencia podría impedir que volviera a registrarse o que volviera a acceder al Software. En el caso de cese del Contrato, deberá destruir el Software, la documentación, los materiales asociados y todos los componentes que tenga en su poder o en su control, incluidos aquellos que se encuentren en cualquier servidor cliente u ordenador en que se hayan instalado.

En el caso de cese del Contrato, su derecho a utilizar el Software, incluyendo los BV o DV asociados a su Cuenta de usuario, se eliminarán inmediatamente y usted deberá dejar de hacer uso del Software. La finalización del Contrato no influirá sobre los derechos u obligaciones que nos corresponden.

DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE EE. UU: El Software y la documentación se han elaborado en su totalidad con capital privado y se suministran como "software informático comercial" o "software informático restringido." El uso, duplicación o divulgación por parte del gobierno de EE. UU. o de un subcontractista de la administración de EE. UU. está sujeto a las restricciones dispuestas en el apartado (c) (1) (ii) de los artículos de derechos sobre datos técnicos y software informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013 o dispuestos en el apartado (c) (1) y (2) de los artículos de derechos restringidos de software informático comercial (Commercial Computer Software Restricted Rights) de FAR 52.227-19, según corresponda. El Contratista/ Fabricante es el Otorgante de la licencia para el lugar mencionado más abajo.

REMEDIOS DE EQUIDAD: Yusted admite, en virtud del presente Contrato que, en el caso de que no se cumplan sus cláusulas, el Otorgante de la licencia se verá perjudicado de forma irreparable y, por tanto, reconoce el derecho de éste -sin necesidad de documento que prueba la obligación, garantía ni documento acreditativo de los daños- a exigir los remedios de equidad que correspondan en relación con lo estipulado, así como a obtener una restricción temporal y/u orden de cese o cualquier otro remedio que tenga a su disposición.

IMPUESTOS Y GASTOS: Será responsable, tendrá que correr con los gastos, indemnizar y exonerar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, sus socios, licenciantes, afiliados, contratistas, agentes, directivos, empleados y demás plantilla, contra cualquier impuesto, obligación o arancel impuesto por entidades gubernamentales en relación con las transacciones contempladas en este Contrato, incluyendo posibles multas o intereses (exclusivos de los impuestos relacionados con la actividad del Otorgante de la licencia), independientemente de si estos estuvieran incluidos en una factura que usted pudiera recibir por parte del Otorgante de la licencia. Tendrá que proporcionar copias de todos los certificados de exención al Otorgante de la licencia si puede atenerse a cualquier tipo de exención. Todos los gastos y costes en los que incurra por las actividades llevadas a cabo, serán únicamente responsabilidad suya. El Otorgante de la licencia no le reembolsará los gastos y usted no podrá responsabilizarlo de ello.

TÉRMINOS DE SERVICIO: Todos los accesos y usos del Software están sujetos a este Contrato, a la documentación vigente del Software, a los Términos de servicio del Otorgante de la licencia, a la Política de Privacidad del Otorgante de la licencia y a todos los términos y condiciones de los Términos de servicio incorporados en este Contrato mediante esta referencia. Estos puntos representan la totalidad del acuerdo existente entre usted y el Otorgante de la licencia en lo relacionado con el uso del Software y de los servicios y productos relacionados, y prevalecerán y reemplazarán a cualquier acuerdo anterior, ya sean escritos o verbales, entre ambas partes. En caso de que existiera alguna incompatibilidad entre este Contrato y los Términos de servicio, prevalecerá lo expuesto en este Contrato.

MISCELÁNEA: Si cualquiera de las estipulaciones de este Contrato fuera impracticable, se rescribirá dicha estipulación sola hasta el punto necesario para hacerla viable y no afectará a las demás estipulaciones de este Contrato.

LEYES APLICABLES: El presente Contrato se interpretará (sin consideración de conflictos entre varias leyes) de conformidad con las leyes de Nueva York aplicables a los contratos otorgados entre residentes en Nueva York y que deben cumplirse en Nueva York, salvo que la legislación federal disponga lo contrario. Al menos que el Otorgante de la licencia lo rechace expresamente por escrito, la única jurisdicción y lugar para las acciones relacionadas con este tema serán los tribunales estatales y federales localizados en el lugar de negocios empresariales del Otorgante de la licencia (el condado de Nueva York, Nueva York, EE. UU.) Ambas partes consienten la jurisdicción de tales tribunales y acuerdan que el proceso y los diferentes anuncios tengan lugar de la manera que aquí se establece, o como dicten las leyes aplicables del estado de Nueva York o la ley federal. Ambas partes acuerdan que no será de aplicación la Convención de Naciones Unidas sobre Contratos Internacionales para la Venta de Bienes (Vienna, 1980).

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTE CONTRATO, PUEDE PONERSE EN CONTACTO POR ESCRITO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC., 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012 (EE. UU.).

Asistencia técnica

Si tienes algún problema técnico, visita www.rockstargames.com/support para acceder a la información de contacto más reciente y para consultar las respuestas a las preguntas más frecuentes. Ofrecemos asistencia a través de la web, correo electrónico, teléfono y Twitter.

© 2006-2009 Rockstar Games, Inc. Rockstar Games, el logotipo de Rockstar Games R, Grand Theft Auto, el logotipo de Grand Theft Auto y el logotipo de Take2 Company son marcas comerciales y registradas de Take-Two Interactive Software. Dolby, Pro Logic y el símbolo D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Usa tecnología Bink Video. Copyright © 1997-2009 por RAD Game Tools, Inc. Euphoria es una marca registrada de NaturalMotion Ltd. Todos los derechos reservados. Todas las demás marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Windows y el botón de Inicio de Windows Vista son marcas comerciales del grupo de compañías Microsoft, los logotipos de "Games for Windows" y del botón de Inicio de Windows Vista se usan bajo licencia de Microsoft. La copia no autorizada, la ingeniería inversa, la transmisión, la exhibición pública, el alquiler, el pago por jugar o la anulación de la protección anticopia están estrictamente prohibidos. El contenido de este videojuego es pura ficción y no pretende representar eventos, personas ni entidades reales. Cualquier parecido es pura coincidencia. Los creadores y los editores de este videojuego no promueven, justifican ni apoyan las conductas reflejadas en este videojuego.

